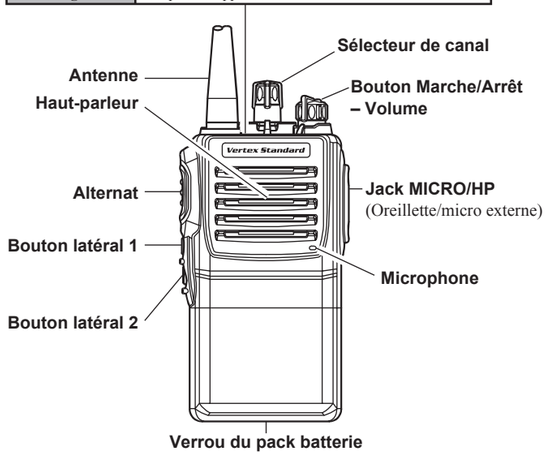
Vertex Standard

Gamme VX-230
Manuel d'utilisation

Commandes & Connecteurs

Voyant LED

Vert fixe :	Fonction Écoute activée (ou Bouton latéral 1 ou 2 activé)
Vert clignotant :	Canal occupé (ou SQL désactivé)
Rouge fixe :	Émission
Rouge clignotant :	Le niveau de la batterie est bas.
Jaune clignotant :	Réception d'appel sélectif



VHF Model : VX-231-ED0B-5
UHF Model : VX-231-EG6B-5

Copyright 2010
VERTEX STANDARD CO., LTD.
All rights reserved.

No portion of this manual
may be reproduced
without the permission of
VERTEX STANDARD CO., LTD.

VERTEX STANDARD CO., LTD.
4-8-8 Nakameguro, Meguro-Ku, Tokyo 153-8644, Japan

VERTEX STANDARD
US Headquarters
10900 Walker Street, Cypress, CA 90630, U.S.A.

YAESU UK LTD.
Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

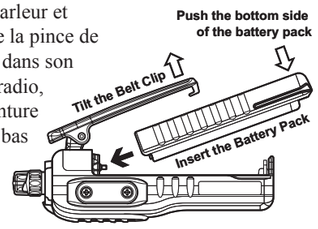
VERTEX STANDARD HK LTD.
Unit 5, 20/F., Seaview Centre, 139-141 Hoi Bun Road,
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

VERTEX STANDARD (AUSTRALIA) PTY., LTD.
Normanby Business Park, Unit 14/45 Normanby Road
Notting Hill 3168, Victoria, Australia

Avant de commencer

Installation et dépose du pack d'alimentation

❒ Pour installer le pack batterie, tenez la radio dans la main gauche avec la paume sur le haut-parleur et votre pouce sur le dessus de la pince de ceinture. Insérez la batterie dans son compartiment au dos de la radio, en penchant la pince de ceinture vers l'extérieur. Poussez le bas du pack batterie jusqu'à ce que son verrou se ferme.



❒ Pour retirer le pack batterie, éteignez votre radio et enlevez l'étui de protection. Ouvrez le verrou du pack batterie à la partie inférieure de la radio. Faites glisser la batterie vers le bas et vers l'extérieur de la radio tout en maintenant la pince de ceinture.

Attention !
Ne pas tenter d'ouvrir un pack Lithium-Ion rechargeable, car il peut exploser s'il est accidentellement court-circuité.

Indication de charge faible

Comme le pack batterie se vide pendant l'utilisation de la radio, la tension électrique diminue progressivement. Lorsque la charge disponible est faible, vous pouvez utiliser un pack batterie récemment rechargé et recharger le pack vide. Le voyant LED situé au sommet de la radio clignote en ***rouge*** lorsque la tension fournie par la batterie est faible. En outre, si votre revendeur a activé l'Avertissement de batterie faible de la radio, une tonalité d'avertissement retentit dès que la charge de la batterie est trop faible.

⚠ Avis Important ⚠

- **Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous familiariser avec les fonctions de ce terminal radio.**
- **N'utilisez jamais la radio sans avoir connecté une antenne.**
- **Pour émettre, tenez votre radio verticalement en plaçant le microphone entre 2,5 et 5 cm de la bouche. L'antenne doit toujours être à plus de 2,5 cm de votre tête.**
- **Le temps total d'émission de la radio ne doit pas dépasser 50% du temps de fonctionnement dans une configuration normale avec alternat. Par conséquent, vous ne devez PAS émettre pendant plus de 50% du temps total d'utilisation de la radio. Si cette règle n'est pas respectée, vous vous exposez à un dépassement de l'exposition aux fréquences électromagnétiques telle que définie par la norme de sécurité. La radio émet lorsque le voyant LED rouge (situé au sommet de la radio) est allumé. Vous pouvez déclencher l'émission en appuyant sur le bouton Alternat ou avec un micro-casque VOX, si la radio permet d'utiliser cet accessoire.**
- **Vous devez toujours utiliser un pack batterie agréé par Vertex Standard.**
- **Il existe un risque d'explosion si la batterie est remplacée par une autre d'un type inadapté. Évacuez les batteries usagées conformément aux instructions.**
- **La charge de la batterie doit être réalisée à une température ambiante comprise entre 0 °C et +45 °C. Toute opération de charge à des températures supérieures ou inférieures à cette gamme peut détériorer le pack d'alimentation.**
- **Le pack d'alimentation ne doit pas être exposé à des températures excessives, telles que le soleil, le feu ou autres sources de chaleur.**
- **Vous devez toujours utiliser des accessoires agréés par Vertex Standard. Vertex Standard ne peut pas être tenu responsable de dégâts ou d'accidents potentiels, tels que fuite, incendie, explosion des batteries, etc., provoqués par le mauvais fonctionnement d'un accessoire non-agréé par Vertex Standard.**
- **Pendant les émissions, la radio génère de l'énergie électromagnétique sous forme de fréquences radio. Cette radio est conçue et classée pour être exclusivement utilisée dans un contexte professionnel. Par conséquent, elle doit uniquement être utilisée dans le cadre d'une activité professionnelle et par des personnes conscientes des risques et des méthodes requises pour réduire ces risques. Cette radio n'est pas destinée à être utilisée par des membres du grand public dans un environnement non-contrôlé.**

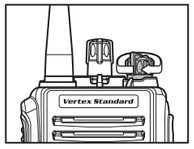
Fonctionnement

Étapes préliminaires

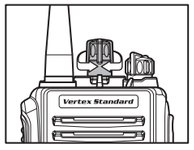
❒ Installez un pack batterie chargé dans la radio, comme expliqué précédemment.
❒ Rechargez la batterie avec le chargeur rapide de bureau Vertex Standard Co., Ltd.
❒ Vissez l'antenne fournie au jack d'antenne. Ne tentez jamais d'utiliser une radio si l'antenne n'est pas correctement connectée.
❒ Si vous utilisez un microphone/haut-parleur, il est conseillé de ne pas le connecter sans être familiarisé avec le fonctionnement de base du **VX-230**.

Guide d'utilisation rapide

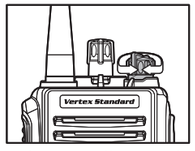
❒ Sur la face supérieure, tournez le bouton **Marche/Arrêt** – Volume dans le sens horaire pour allumer votre radio.



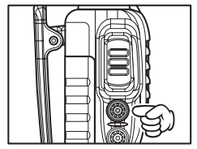
❒ Sur la face supérieure, tournez le sélecteur de **canal** pour choisir le canal requis.



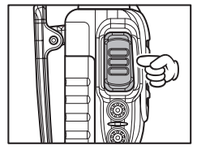
❒ Réglez le niveau du volume en tournant le bouton **Marche/Arrêt** – Volume. En l'absence de signal, maintenez le bouton **programmable** attribué à la fonction « ***SQL OFF*** » pendant plus d'une seconde. Vous pouvez ainsi entendre le bruit de fond et l'utiliser comme référence pour régler le niveau audio avec le bouton **Marche/Arrêt** – Volume.



❒ Maintenez le bouton **programmable** attribué à la fonction « ***SQL OFF*** » pendant plus d'une seconde (ou appuyez deux fois sur le bouton) pour éliminer le bruit de fond et reprendre l'écoute normale.



❒ Avant d'émettre, écoutez le canal pour vérifier qu'il est libre.
❒ Pour émettre, maintenez l'**Alternat**. Parlez d'une voix normale dans le microphone (situé derrière la grille dans le coin inférieur droite du panneau avant). Pour revenir en mode de réception, relâchez l'**Alternat**.



⚠ **N'utilisez jamais la radio sans avoir connecté une antenne.**

❒ Si un microphone/haut-parleur est disponible, retirez la protection en plastique et les deux vis de fixation situées sur le côté droit de la radio. Insérez le connecteur du microphone/haut-parleur dans le jack **MIC/HP**. Fixez ce connecteur à l'aide des vis fournies avec le microphone/haut-parleur. Pendant la réception, tenez la grille du haut-parleur à proximité de votre oreille. Pour émettre, appuyez sur l'**Alternat** situé sur le microphone/haut-parleur, comme vous le feriez avec l'Alternat de la radio.

Remarque : Conservez la protection en plastique et les deux vis de fixation. Elles doivent être remises en place sur le jack de la radio lorsque le microphone/haut-parleur accessoire n'est pas utilisé.

Température de fonctionnement

Fonctionnement : – 20 °C à +55 °C
Charge de la batterie : 0 °C à +45 °C (La radio doit être éteinte pendant le chargement de la batterie)

Évacuation des Équipements Électriques et Électroniques

Tout produit portant le symbole de la poubelle barrée ne doit pas être évacué avec les ordures ménagères. Tout équipement électrique ou électronique doit être recyclé par un service conçu pour cette catégorie de produits et leurs déchets. Dans les pays de l'UE, vous devez contacter votre fournisseur local ou un centre de réparation pour obtenir des informations sur le système d'évacuation des déchets électroniques et électriques disponible dans leur pays.

Avertissement !

Cette radio ne contient aucun composant réparable par l'utilisateur. Toutes les opérations de maintenance doivent être confiées à un revendeur agréé par VERTEX STANDARD. Pour obtenir des informations sur l'installation d'accessoires optionnels, adressez-vous à votre revendeur VERTEX STANDARD.

Précautions D'utilisation

Cette radio utilise des fréquences qui ne sont pas libres en règle générale. Pour l'attribution de fréquences, vous devez déposer une demande de licence à l'organisme régulateur du spectre des fréquences de votre pays ou région. Avant utilisation, contactez votre fournisseur ou revendeur pour faire régler votre radio sur la gamme de fréquences attribuée.

Liste des pays D'utilisation				
AUT	BEL	BGR	CYP	CZE
DEU	DNK	ESP	EST	FIN
FRA	GBR	GRC	HUN	IRL
ITA	LTU	LUX	LVA	MLT
NLD	POL	PRT	ROU	SVK
SVN	SWE	CHE	ISL	LIE
NOR				

Vertex Standard CE

Declaration of Conformity

We, YAESU UK Ltd. declare under our sole responsibility that the following equipment complies with the essential requirements of the Directive 1999/5/EC.

Type of Equipment:	FM Transceiver
Brand Name:	VERTEX STANDARD
Model Number:	VX-231-ED0B-5 / VX-231-EG6B-5
Manufacturer:	Vertex Standard Co., Ltd.
Address of Manufacturer:	4-8-8 Nakameguro Meguro-Ku, Tokyo 153-8644, Japan

Applicable Standards:
This equipment is tested and conforms to the essential requirements of directive, as included in following standards.

Radio Standard:	EN 300 086-2 V1.1.1
EMC Standard:	EN 301 489-01 V1.8.1 EN 301 489-05 V1.3.1
Safety Standard:	EN 60950-1: 2006

The technical documentation as required by the Conformity Assessment procedures is kept at the following address:

Company: YAESU UK Ltd.
Address: Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

Boutons de fonction

La radio **VX-230** est dotée de deux boutons latéraux [**1**] et [**2**]. Les boutons **programmables** peuvent être personnalisés (réglés pour contrôler d'autres fonctions) par votre revendeur **VERTEX STANDARD** qui effectue la programmation requise pour répondre à vos besoins de communication/de réseau. Certaines fonctions peuvent nécessiter l'achat et l'installation d'accessoires disponibles en option. Les caractéristiques de la programmation de ces boutons sont illustrées ci-dessous. Leurs fonctions sont expliquées au chapitre suivant. Pour plus d'informations, consultez votre revendeur **VERTEX STANDARD**.

Pour votre référence, cochez la case correspondant à chaque fonction attribuée à un bouton **programmable** de votre radio, et conservez ce document.

Function	Programmable Key (Press / Press and Hold)	
	[Side 1]	[Side 2]
None	/	/
Mon (Monitor)	/	/
SQL Off	/	/
SQL Set	/	/
Low Power	/	/
Scan	/	/
Follow-Me Scan	/	/
Scan Set	/	/
DW (Dual Watch)	/	/
TA Scan	/	/
TA (Talk Around)	/	/
TX Save Disable	/	/
Reset	/	/
Call	/	/
Call 2	/	/
Call 3	/	/
Speed Dial	/	/
Lock	/	/
Emergency	–/	–/
Lone Worker	–/	–/

Accessoires & Options

FNB-V103LI	Batterie Lithium-Ion 7,4 V – 1150 mAh
FNB-V104LI	Batterie Lithium-Ion 7,4 V – 2000 mAh
FNB-V106	Batterie Ni-MH 7,4 V – 1200 mAh
VAC-300	Chargeur rapide de bureau pour batteries Lithium-Ion
VAC-20	Chargeur rapide de bureau pour batteries NiMH
VAC-6300	Chargeur multiple à six unités pour batteries Lithium-Ion
VAC-6020	Chargeur multiple à six unités pour batteries NiMH
MH-37A4B	Oreillette/microphone
MH-45B4B	Microphone – haut-parleur
MH-360S	Microphone – haut-parleur
MH-450S	Microphone – haut-parleur
VH-115S	Micro-écouteur léger avec microphone sur tige
VH-215S	Casque léger à un haut-parleur rembourré
VH-225S	Casque léger et rembourré à deux haut-parleurs
VC-25	Oreillette avec micro VOX
VCM-2	Adaptateur de montage pour chargeur embarqué
DCM-1	Support de chargeur de bureau
ATV-8A	Antenne en caoutchouc 134-151 MHz
ATV-8B	Antenne en caoutchouc 150-163 MHz
ATV-8C	Antenne en caoutchouc 161-174 MHz
ATV-6XL	Antenne en caoutchouc 134-174 MHz (non syntonisée)
ATU-6A	Antenne en caoutchouc 400-430 MHz
ATU-6B	Antenne en caoutchouc 420-450 MHz
ATU-6C	Antenne en caoutchouc 440-470 MHz
CLIP-18	Pince de ceinture
LCC-230	Étui en cuir
CE99	Logiciel de programmation
FIF-10A	Interface de programmation USB
CT-27	Câble de programmation poste à poste
CT-42A	Câble de programmation PC (CT-29 + CT-28)
CT-106	Câble de programmation PC (pour FIF-10A)

Description des fonctions

Mon (Écoute)

Appuyez sur (ou maintenez) le bouton **programmable** attribué pour désactiver momentanément le Squelch par tonalité. Lorsque le squelch par tonalité est désactivé, le voyant LED situé sur le sommet de la radio est vert fixe.

SQL Off (Squelch désactivé)

Appuyez sur (ou maintenez) le bouton **programmable** attribué pour désactiver le Squelch par tonalité et bruit de fond. Appuyez sur (ou maintenez) une fois de plus le bouton **programmable** attribué pour retrouver le fonctionnement normal (silencieux) du Squelch par tonalité et bruit de fond.

SQL Set (Régler SQL)

Cette fonction vous permet de régler manuellement le niveau de squelch. Appuyez sur le bouton **programmable** attribué pour régler le seuil de squelch sur Haut ou Bas.

Low Power (Puissance basse)

Appuyez sur (ou maintenez) le bouton **programmable** attribué pour mettre la radio en mode Émission à puissance basse afin de prolonger la durée d'utilisation de la batterie. Appuyez sur (ou maintenez) de nouveau ce bouton pour revenir au mode Puissance haute lorsque l'environnement de communication exige plus de puissance (présence d'obstacles ou nécessité d'une portée plus longue). Lorsque l'émetteur de la radio est réglé sur « Basse puissance », le voyant LED situé sur le sommet de la radio est vert fixe.

Scan (Balayage)

La fonction de balayage permet de surveiller plusieurs signaux programmés dans la radio. Pendant le balayage, la radio vérifie sur chaque canal la présence d'un signal et s'arrête sur un canal lorsque ce signal est détecté.

❒ Pour lancer le balayage :
Appuyez sur (ou maintenez) le bouton **programmable** attribué.
La fonction de balayage écoute les canaux pour détecter les canaux actifs. Dès qu'une communication en cours est détectée, la radio pause brièvement le balayage.
Lorsque le balayage est actif, le voyant LED situé sur le sommet de la radio est vert fixe.

❒ Pour arrêter le balayage :
Appuyez sur (ou maintenez) le bouton **programmable** attribué.
La radio revient sur le canal indiqué par le sélecteur de **canal**.

Follow-Me Scan (Balayage Suivez-moi)

La fonction de balayage « Suivez-moi » permet de vérifier régulièrement l'activité sur un canal prioritaire spécifié par l'utilisateur en plus du balayage normal des autres canaux. Si les canaux 1, 3 et 5 (sur les huit canaux disponibles) sont les seuls à être couverts par le balayage, vous pouvez en plus définir un autre canal comme « Canal prioritaire défini par l'utilisateur » grâce à la fonction Suivez-moi.

Appuyez sur le bouton **programmable** attribué pour activer la fonction Suivez-moi. Ensuite, avec le sélecteur de **canal**, sélectionnez le canal qui sera le « Canal prioritaire défini par l'utilisateur ». Lorsque le balayage s'arrête sur un canal actif, le « Canal prioritaire défini par l'utilisateur » sera automatiquement contrôlé à un intervalle de quelques secondes (intervalle programmé par votre revendeur).

Scan Set (Définir Balayage)

Appuyez sur (ou maintenez) le bouton **programmable** attribué pour effacer le canal actuellement mémorisé dans le balayage. Lorsque vous supprimez un canal dans la liste de balayage, une tonalité basse retentit. Pour rétablir un canal dans la liste de balayage, appuyez de nouveau sur (ou maintenez) le bouton **programmable** attribué. Vous entendez une tonalité haute.

DW (Double Écoute)

La fonction Double Écoute est similaire à la fonction Balayage, sauf qu'elle n'écoute que deux canaux spécifiques, à savoir : le canal courant et le canal prioritaire.

❒ Pour lancer la fonction Double Écoute :
Appuyez sur (ou maintenez) le bouton **programmable** attribué.
La fonction Double Écoute surveille les deux canaux et dès qu'une communication en cours est détectée, la radio pause brièvement l'écoute. Lorsque la fonction Double Écoute est active, le voyant LED situé sur le sommet de la radio est vert fixe.

❒ Pour arrêter la fonction Double Écoute :
Appuyez sur (ou maintenez) le bouton **programmable** attribué.
La radio revient sur le canal indiqué par le sélecteur de **canal**.

TA Scan (Balayage Direct)

Appuyez sur le bouton programmable attribué pour activer ou désactiver la fonction de balayage en mode Direct.

Pendant une opération de balayage en mode Direct, la radio **VX-230** recherche les fréquences de réception et d'émission (et le voyant LED situé sur le sommet de la radio est vert fixe). Lorsqu'un signal est détecté sur une fréquence de réception, la **VX-230** pause jusqu'à ce que le signal disparaisse. Lorsqu'un signal est détecté sur une fréquence d'émission, la **VX-230** vérifie l'activité sur cette fréquence toutes les quelques secondes (intervalle programmé par votre revendeur).

TA (Talk Around) (Mode Direct)

Appuyez sur (ou maintenez) le bouton **programmable** attribué pour activer le mode Direct si votre radio fonctionne actuellement sur un système de canaux en duplex (utilisant un relais dont les fréquences d'émission et de réception sont différentes). Le mode Direct permet de ne plus utiliser le relais et de communiquer directement avec un terminal situé à proximité. Ce mode de fonctionnement n'a aucun effet si votre radio communique déjà sur un canal non duplex, c'est-à-dire lorsque les fréquences d'émission et de réception sont identiques.

Lorsque le mode Direct est actif, le voyant LED situé sur le sommet de la radio est vert fixe.

TX Save (Désactiver l'économiseur de batterie TX)

Appuyez sur (ou maintenez) le bouton **programmable** attribué pour désactiver l'économiseur de batterie (Émission puissance basse) si votre environnement de communication nécessite constamment une puissance d'émission haute.

L'économiseur de batterie permet de prolonger la durée de la batterie en réduisant la puissance d'émission lorsque votre radio reçoit un signal très fort d'un terminal ou d'une station apparemment proche. Dans d'autres circonstances, l'émission de votre radio risque de ne pas être correctement entendue par vos interlocuteurs, et une puissance haute peut donc être constamment nécessaire.

Reset (Réinitialiser)

Appuyez sur (ou maintenez) le bouton **programmable** attribué pour désactiver le récepteur à la fin d'une communication et le réinitialiser pour effectuer un autre appel.

Call (Appel)

Appuyez sur (ou maintenez) le bouton **programmable** attribué pour envoyer la salve séquentielle 2 tons ou 5 tons programmée.

Call 2, Call 3 (Appel 2, Appel 3)

Appuyez sur (ou maintenez) le bouton **programmable** attribué pour envoyer une salve séquentielle 5 tons prédéterminée.

Speed Dial (Numérotation rapide)

Votre revendeur peut avoir préprogrammé sur votre radio des listes de numéros de téléphone pour la fonction de numérotation rapide. Appuyez sur (ou maintenez) le bouton **programmable** attribué pour envoyer le numéro de téléphone programmé dans la fonction de numérotation rapide. Vous entendez dans le haut-parleur les tonalités DTMF émises.

Lock (Verrouillé)

Appuyez sur (ou maintenez) le bouton **programmable** attribué pour verrouiller le sélecteur de **canal**, les boutons programmables et l'**Alternat**. La configuration du verrouillage est programmée par votre revendeur **VERTEX STANDARD**.

Emergency (Urgence)

Les radios **VX-230** intègrent une fonction Urgence qui permet d'alerter d'autres utilisateurs du système écoutant la même fréquence que celle du canal sélectionné sur votre radio. Pour plus d'informations, consultez votre revendeur **VERTEX STANDARD**.

Lone Worker (Travailleur isolé)

Maintenez le bouton **programmable** attribué pour activer ou désactiver la fonction Travailleur isolé.

La fonction Travailleur isolé est conçue pour déclencher une alarme pendant 30 secondes avec un intervalle d'une seconde lorsque le délai Travailleur isolé a expiré. Si l'utilisateur ne réinitialise pas ce compteur en appuyant sur l'**Alternat**, la radio passe en mode Urgence.

Système ARTS™ – Auto-Range Transponder System

Ce système est conçu pour vous signaler que vous êtes à portée d'une autre radio **ARTS™**.

Lorsque le système **ARTS™** est activé, votre radio émet automatiquement pendant une seconde toutes les 55 secondes pour tenter de contacter un autre terminal **ARTS™**.

Si vous vous déplacez et que vous êtes hors de portée pendant plus de deux minutes, votre radio détecte l'absence de signal reçu. Elle fait entendre une tonalité. Lorsque vous êtes à portée, dès que l'autre terminal émet, cette tonalité retentit de nouveau.